



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
8 August 2005
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин
Тридцатая сессия**

Краткий отчет о 631-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 13 января 2004 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Ачар

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Сводный второй и третий периодический доклад Непала (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Сводный второй и третий периодический доклад Непала (CEDAW/C/NPL/2–3) (продолжение)

1. По приглашению Председателя члены делегации Непала занимают места за столом Комитета.
2. **Г-н Маннали**, отвечая на вопрос об участии женщин в мирном процессе, подтверждает, что в этой области женщины играют активную роль.
3. Что касается доклада, находящегося в настоящее время на рассмотрении Комитета, он говорит, что он не был представлен парламенту Непала, поскольку по закону это не требуется. В отношении Факультативного протокола он говорит, что он еще не ратифицирован в связи с существованием ряда юридических проблем, но что в настоящее время в рамках министерства по делам женщин, детей и социального благосостояния проводятся консультации по этому вопросу.
4. **Г-н Патак** (Непал), касаясь вопроса об имеющихся у сельских женщин возможностей профессиональной подготовки, говорит, что такие возможности имеются на национальном, районном и общинном уровнях. Правительство придерживается того мнения, что развитие людских ресурсов является приоритетной задачей и что профессиональная подготовка — это непрерывный процесс. В этой связи оно в сотрудничестве с представителями гражданского общества и частного сектора осуществляет ориентированные на конкретные цели программы профессиональной подготовки в области занятости. К сожалению, он не может представить каких-либо данных о фактическом числе участников таких программ, однако может сказать, что в рамках национального плана действий подготовку по вопросам охраны здоровья прошли порядка 500 сельских женщин.
5. В отношении имеющихся у сельских женщин возможностей для обучения он говорит, что министерство по делам женщин, детей и социального благосостояния и министерство образования и спорта подготовили общую оценку функционирования всего сектора образования, которая выявила ряд недостатков в предоставлении женщинам возмож-

ностей для получения образования. Например, в реальности до предполагаемых бенефициаров дошли лишь 42 процента бюджетных ассигнований на цели образования женщин. Вместе с тем в сотрудничестве с гражданским обществом и международным сообществом по вопросам развития правительство успешно осуществляет целый ряд программ развития сельских районов, в частности с участием представителей местных лесоводческих организаций, организаций по вопросам обеспечения питьевой воды и кооперативов, многие из которых возглавляют женщины. В каждом из 75 районов Непала имеется официальный сотрудник по вопросам развития женщин, в обязанности которого входит контроль за осуществлением программ и который является координатором по гендерным вопросам.

6. Заключительные замечания Комитета по первоначальному докладу Непала, опубликованному в 1999 году, были распространены в Непале путем их включения в учебное руководство по гендерным вопросам. Хотя официальная система контроля за распространением замечаний отсутствует, проводятся обсуждения с участием представителей гражданского общества и министерства по делам женщин, детей и социального благосостояния. В ходе подготовки доклада, находящегося в настоящее время на рассмотрении Комитета, правительство провело консультации с соответствующими экспертами гражданского общества. Их участие было весьма полезным и продуктивным и, по его мнению, в значительной степени способствовало повышению качества доклада.

7. В отношении стратегии искоренения пагубных традиций и обычаев (*deuki, badi* и *jhuma*) он отмечает, что такие обычаи и традиции классифицируются в качестве правонарушений согласно Конституции Непала, которая запрещает все формы эксплуатации. Исключительно с юридической точки зрения они считаются преступлениями против государства, и правительство имеет все основания для привлечения виновных лиц к судебной ответственности. Вместе с тем этот вопрос имеет также социальный и культурный оттенок и в связи с этим правительство в сотрудничестве с рядом неправительственных организаций (НПО) принимает конкретные меры, включая программы по повышению осведомленности, в целях содействия обеспечению экономических и социальных прав.

8. Что касается Факультативного протокола к Конвенции, в настоящее время ряд министерств обсуждает возможность ее ратификации, однако сообщить Комитету о сроках ее ратификации представляется весьма сложной задачей. Он подчеркивает, что ратификация данного документа предоставляет весьма благоприятную возможность для содействия эффективному осуществлению положений Конвенции.

9. Правительство не планирует проводить исследования по вопросу о насилии по признаку пола. Вместе с тем на основе результатов различных обследований, проведенных многими НПО, правительство в консультации с гражданским обществом подготовило проект закона о бытовом насилии.

10. В заключение он отмечает, что министерство по делам женщин, детей и социального благосостояния провело оценку положения женщин в гражданской службе и в результате вызывающие обеспокоенность гендерные вопросы были включены во все программы управления и процесс административных реформ.

11. **Г-н Регми** (Непал), отвечая на вопрос о подготовке сотрудников судебных органов по вопросам прав человека, говорит, что в этих целях министерство законодательства, юстиции и по парламентским делам создало Центр подготовки кадров для судебной системы. Подготовка специалистов обеспечивается также судебным советом, и правительство планирует создать судебную академию для удовлетворения потребностей сотрудников судебных органов, правительства и частных адвокатов. Министерство законодательства, юстиции и по парламентским делам проводит учебные курсы для членов парламента, а в полиции и в армии для сотрудников проводится подготовка по вопросам правоохранительной деятельности.

12. По вопросу о дискриминационном законодательстве он говорит, что в соответствии с рекомендациями Комитета был создан комитет высокого уровня для определения того, какие положения законодательных актов Непала противоречат положениям Конвенции. Этот комитет представил доклад с подробным изложением его выводов, и был подготовлен и представлен на рассмотрение премьер-министра законопроект. В соответствии с процессом внесения поправок в национальное законодательство все законопроекты до представления в

парламент должны быть одобрены министерством законодательства, юстиции и по парламентским делам и Советом министров. Вместе с тем, поскольку в Непале в настоящее время отсутствует палата представителей, не ясно, когда будет завершена работа над законопроектом и когда он будет обнародован.

13. Что касается поправок к Конституции, то он говорит, что процедура внесения поправок закреплена в самой Конституции. Законопроект об изменении или отмене положения Конституции может быть представлен либо в Верхнюю, либо Нижнюю палату Парламента и для его принятия требуется большинство в две трети голосов. Он добавляет, что в отсутствие функционирующего парламента срочные конституционные поправки могут быть одобрены на основе указа короля.

14. **Г-н Тапа** (Непал) выражает признательность членам Комитета за понимание трудностей, с которыми сталкивается Непал. В ответ на поднятые г-ном Флинтерманом вопросы о Национальной комиссии по правам человека, он говорит, что Комиссия является независимым консультативным органом, который представляет рекомендации правительству. Хотя она не уполномочена принимать обязательные для выполнения решения, она может действовать *suo moto* для расследования любых предполагаемых нарушений прав человека. Он не может сообщить о точном количестве расследований, проведенных Комиссией по правам человека, однако до ее сведения был доведен ряд случаев.

15. Законы Непала о гражданстве не являются дискриминационными в отношении женщин. Хотя Конституцией не допускается двойное гражданство, она наделяет всех женщин правом получать гражданство Непала. Если женщина выходит замуж за иностранного гражданина, она не теряет автоматически гражданства Непала и все их дети могут выбирать гражданство одного из родителей. Дети, родившиеся вне брака, автоматически получают гражданство Непала, за исключением тех случаев, когда установлено отцовство.

16. И наконец, в отношении примата международного права над внутренним законодательством, он говорит, что, если положение внутреннего законодательства противоречит юридическому обязательству согласно международно-правовому документу, участником которого является Непал, пре-

имущественную силу имеет международное положение.

17. **Г-жа Покхрел** (Непал) говорит, что вызывает сожаление тот факт, что лишь муж или отец может передавать гражданство Непала супруге или ребенку. Национальная комиссия по делам женщин предложила внести в Конституцию поправки, с тем чтобы она в большей степени отвечала интересам женщин, и будет продолжать свои усилия в этой области. Ее правительство стремится также удовлетворять потребности женщин, многие из которых являются вдовами, в районах конфликтов. Для них организуются программы подготовки, в том числе в нетрадиционных областях, и они и их дети имеют право на получение специальной компенсации; впервые некоторые женщины проходят военную подготовку. В области здравоохранения 500 женщин из разных частей страны проходят подготовку по вопросам охраны здоровья женщин.

18. **Г-жа Гнанкадя** приветствует очевидное стремление государства-участника решать проблему дискриминации в отношении женщин и отмечает, что принимаются меры для внесения поправок в законодательство; она подчеркивает, что любые такие усилия должны быть нацелены на полную ликвидацию дискриминации в отношении женщин. Вместе с тем она обеспокоена тем, что дискриминационные положения сохраняются даже после реформ, например, в таких областях, как имущественные права и семейное положение. Она высказывает обеспокоенность по поводу сохранения практики двоеженства и ранних браков и отмечает, что, хотя девочки могут вступать в брак в 15 лет, они не могут потребовать расторжения брака до достижения ими 18 лет и даже в этом возрасте брак может быть расторгнут лишь в том случае, если у них нет детей.

19. Она интересуется, существуют ли или намечены ли эффективные санкции для предупреждения дискриминационной практики в соответствии с гражданским или уголовным правом и достигнут ли прогресс в деле принятия закона, касающегося насилия в семье. Другим приоритетным вопросом, решение которого требует проведения реформы, является требование, согласно которому женщины, представляющие дело на рассмотрение в суд, должны получить разрешение своего отца или мужа, а также положения, не позволяющие женщинам распоряжаться семейным имуществом без разрешения

своего отца, когда речь идет о дочери, своего мужа, когда речь идет о жене, или сына, когда речь идет о вдове.

20. **Г-жа Гонсалес Мартинес**, ссылаясь на пункты 136–141 доклада государства-участника (CEDAW/C/NPL/2–3), выражает обеспокоенность тем, что, несмотря на существование конституционных положений, гарантирующих равенство всех граждан и запрещающих дискриминацию по признаку пола, по-прежнему имеют место многочисленные случаи, которые являются вопиющим нарушением прав женщин, такие, как бытовое насилие. Такие злоупотребления, как полигамия, бигамия, предпочтение для мальчиков и дискриминация в отношении женщин в семье и в браке объясняются тем, что они связаны с обычаями или патриархальными ценностями, однако такая очевидная практика дискриминации в отношении женщин не должна возвеличиваться и характеризоваться как ценность.

21. Государство-участник должно проявить большую политическую волю для осуществления мер в юридической и административной областях, в частности мер, упомянутых в пункте 142 доклада, с тем чтобы выполнить свои международные обязательства в соответствии с Конвенцией и положить конец злоупотреблениям на основе повышения информированности мужчин и женщин в отношении прав женщин. Кроме того, лишь принятие законов будет недостаточным; необходима эффективная последующая деятельность и меры по обеспечению их выполнения для обеспечения эффективного осуществления положений Конвенции.

22. **Г-жа Кваку** интересуется, оказались ли эффективными для сокращения или пресечения случаев злоупотреблений меры по борьбе с бигамией и полигамией, например положения, содержащиеся в страновом кодексе (одиннадцатая поправка).

23. **Г-н Регми** (Непал) отмечает, что его правительство выявило дискриминационные положения в существующем законодательстве и подготавливает комплексный законопроект для решения выявленных проблем. Этот законопроект по-прежнему находится на рассмотрении, однако его правительство полно решимости решать проблему дискриминации комплексным образом. Парламент или женские группы могут добавлять новые положения в этот

законопроект, и предложения, сделанные Комитетом, могут быть также включены в этот проект.

24. **Г-жа Покхрел** (Непал) со ссылкой на вопросы о бигамии и полигамии отвечает, что в некоторых этнических группах практикуется многоженство. Она говорит, что, несмотря на незаконность полигамии, такая практика является весьма распространенной. С точки зрения закона мужчина имеет право на вторую жену, если первая жена бесплодна в течение десяти лет, страдает от тяжелой болезни или ослепла или стала инвалидом; однако в случае мужчин женщины не имеют такого же права. Что касается распоряжения собственностью в браке, хотя женщина имеет право наследовать собственность, она не может распоряжаться ею без разрешения ее отца в случае дочери или ее сына в случае вдовы.

25. **Г-жа Сайга** выражает удивление тем, что, хотя Закон о земле 1964 года гарантирует дочерям, невесткам и внукам право наследования, он не включает дочерей в определение семьи (пункт 17). Поэтому она интересуется, какое определение семьи дается в страновом кодексе и имеют ли девочки и мальчики равные права (во всех областях, включая здравоохранение и образование). Она принимает к сведению упомянутые в пункте 19 доклада судебные решения, согласно которым, например, дочери имеют приоритет по отношению к приемным сыновьям или пасынкам, однако интересуется, принимаются ли эффективные последующие меры и выполняются ли судебные решения о защите прав женщин.

26. Отмечая Национальный план действий против торговли детьми и их сексуальной эксплуатации в коммерческих целях (пункт 32), она выражает удивление тем, что один из компонентов плана предусматривает создание возможностей для увеличения доходов и трудоустройства и интересуется, означает ли это допустимость детского труда. Она интересуется также, существует ли аналогичный план по предупреждению торговли женщинами и их эксплуатации. В отношении гражданства детей непальской женщины и иностранца она говорит, что ребенок имеет право выбрать гражданство матери, что подтверждает право матери на передачу ее гражданства своим детям.

27. **Г-жа Син** выражает обеспокоенность тем, что женщины должны получить разрешение своего му-

жа или отца для получения или продления паспорта, и интересуется, необходимо ли постановление парламента для изменения такого требования; если нет, правительство должно незамедлительно принять любые необходимые административные меры для изменения сложившегося положения. Она призывает также правительство отменить запрет на трудоустройство непальских женщин в качестве домашних работников в государствах Залива. Она приветствует отмену запрета на аборт, однако отмечает, что в действительности службы, связанные с производством аборт, отсутствуют, и интересуется, находятся ли по-прежнему в тюремном заключении женщины за совершение правонарушений, связанных с абортами.

28. **Г-жа Шимонович** говорит, что статья 9 Конституции, которая предусматривает, что только отец или муж, имеющие непальское гражданство, могут передавать гражданство ребенку или супруге, является явным нарушением статьи 9(2) Конвенции и, как представляется, также является нарушением конституционных гарантий равенства между мужчинами и женщинами. Такое положение должно быть изменено в самое ближайшее время.

29. **Г-жа Шёпп-Шиллинг** говорит, что, хотя реформа, несомненно, необходима в законодательной области и в области образования, вопросы охраны здоровья женщин также необходимо решать. Она отмечает несоответствие медицинских услуг, оказываемых городским и сельским женщинам, например, в том что касается планирования размеров семьи, дородового и послеродового ухода и родовспоможения, и интересуется, какие выделяются ресурсы и какова приоритетность вопросов охраны здоровья женщин в целом в рамках деятельности правительства, направленной на осуществление положений Конвенции.

30. **Г-жа Морваи** говорит, что тот факт, что только мужчины имеют право передавать свое гражданство супругам или детям, является очевидным примером дискриминации в отношении женщин. Тот факт, что непальские женщины не могут заключать брак с иностранным гражданином и, таким образом, передавать гражданство Непала своему мужу, также является фактором, который затрагивает право женщины свободно выбирать своего супруга. Такое положение является дискриминационным и является очевидным нарушением статей 2, 9(2) и 16

Конвенции, и оно должно быть незамедлительно изменено.

31. **Г-н Меландер** обращает внимание на заданный им ранее вопрос о положении женщин-беженцев.

32. **Г-жа Ахмад** интересуется, в какой степени в существующем плане развития сохраняется баланс между занятостью, охраной здоровья и образованием, которые являются областями, имеющими особо важное значение для улучшения положения женщин.

33. Ей было бы также интересно знать, проводится ли среди сотрудников судебных и правоохранительных органов специальная подготовка по вопросам равенства мужчин и женщин. Она считает важным включать в программу подготовки таких сотрудников компонент, касающийся договорных обязательств государств.

34. Для уточнения понятия дискриминации она предлагает разработать единый закон, основанный на использовании этого термина, как он определен в Конвенции.

35. **Г-жа Гнанкадя** интересуется, существуют ли правовые положения, обязывающие мужчин оказывать поддержку детям в случае развода и раздельного проживания супругов.

36. Она просит разъяснить последствия упомянутого всеобъемлющего закона о поправках и процесс, в рамках которого будут делаться такие поправки.

37. **Г-жа Хан**, отмечая, что производство аборт было исключено из числа уголовно наказуемых деяний, интересуется, находятся ли по-прежнему в тюрьмах женщины за совершение правонарушений, связанных с абортами, и если да, какие меры принимаются для их освобождения.

38. **Г-жа Бельмихуб-Зердани** интересуется, возможно ли принятие на основе постановления соответствующих органов законодательства в случае, как это нередко бывает, роспуска национальных парламентов. Если да, она считает, что все законодательные положения могут быть объединены в одном документе, что позволит решать все вопросы, связанные с нарушением положений Конвенции.

39. Она интересуется также, воспользовался ли Непал достаточно эффективным образом ресурса-

ми, предоставленными развитыми странами в целях решения его проблем в области развития, которые лежат в основе дискриминации.

40. **Г-н Регми** (Непал) говорит, что в различных правовых положениях определение семьи трактуется по-разному. В отношении имущественных прав он говорит, что в рамках концепции единой формы собственности согласно действующему закону о земле вопрос об имущественных правах не возникает ни для мужчин, ни для женщин.

41. В ответ на поднятые вопросы об абортах он говорит, что правительство Непала утвердило процедуры производства безопасных аборт. В настоящее время женщин, находящихся в тюремном заключении за совершение правонарушений, связанных с абортами, нет. Вместе с тем тюремное заключение отбывают лица, совершившие преступление детоубийства.

42. В отношении паспортных процедур он говорит, что поправки могут быть внесены правительством и соответственно правовые положения, которые не соответствуют положениям Конвенции, могут быть рассмотрены без какой-либо задержки.

43. Гражданство в Непале предоставляется на основе *jus sanguinis* и не может быть ни утрачено, ни приобретено на основании брака. Вместе с тем иностранная женщина, состоящая в браке с непальским мужчиной, может получить гражданство на основе их семейного положения. Что касается беженцев, он заверяет Комитет, что в вопросах предоставления статуса беженца мужчины и женщины имеют равные права.

44. **Г-н Патак** (Непал) говорит, что запрет на работу женщин на дому в государствах Залива еще не отменен по нескольким причинам. Особое внимание его правительство уделяет необходимости создания бюро по труду и дипломатических представительств для оказания надлежащей поддержки трудящимся-мигрантам. В настоящее время Непал внедряет программы профессиональной подготовки и профессионально-технической ориентации для женщин. Он заключил также двусторонние соглашения с принимающими странами и в настоящее время разрабатывает закон о трудовой деятельности в иностранных государствах, который обеспечит всеобъемлющую защиту и поддержку женщинам, работающим за рубежом.

45. **Г-н Дхакал** (Непал) говорит, что ему не известно о случаях обязательного получения женщинами согласия своих мужей на подачу заявления на получение паспорта, однако он охотно изучит любое такое утверждение.

46. **Председатель**, выражая благодарность делегации за устное представление второго и третьего периодических докладов и за искренние ответы на поднятые вопросы, говорит, что Комитет особо удовлетворен участием в обсуждениях министра и экспертов из Непала.

47. Комитет надеется на осуществление дальнейших мер, способствующих обеспечению прав женщин и рассмотрению вопросов прав человека в Непале. Она призывает правительство принять соответствующие меры для обеспечения уделения таким вопросам приоритетного внимания, несмотря на отсутствие парламента. Она надеется, что следующим шагом Непала, который без каких-либо оговорок ратифицировал Конвенцию, будет изменение дискриминационных правовых положений. В этой связи серьезное внимание необходимо обратить на закон о гражданстве, поскольку он не предоставляет женщинам такие же права, как и мужчинам, особенно в отношении передачи гражданства детям. Кроме того, необходимо принять решения в отношении законов, увековечивающих пагубные традиции, и эффективно осуществлять действующие законы об обязательствах государств-участников.

48. Комитет удовлетворен тем, что правительство Непала придает важное значение Конвенции и учредило соответствующие институты для содействия обеспечению прав женщин. Ему следует добиваться обеспечения того, чтобы эти органы получали надлежащие финансовые и кадровые ресурсы, а также имели необходимые полномочия для обеспечения их надлежащего функционирования.

49. Была высказана обеспокоенность по поводу политического участия женщин в процессе принятия решений, и в данном контексте она подчеркивает важную роль женщин в деятельности по поддержанию мира. Интерес для Комитета представляют также другие вопросы, такие, как равенство мужчин и женщин, здравоохранение и культурные ценности. В заключение она выражает надежду, что проходящие в настоящее время консультации по вопросу о ратификации Факультативного протокола при-

ведут к скорейшему принятию решения по этому вопросу.

50. **Г-жа Ядав** (Непал), выступая от имени правительства Непала, выражает признательность Комитету за предоставленную возможность представить его периодические доклады и благодарит НПО, которые приняли участие в этом процессе.

51. Ее делегация сделала все возможное, чтобы дать понять, что ее правительство заинтересованно в поощрении прав женщин, и приняла к сведению замечания и предложения Комитета. Непал осознает, что полное и эффективное осуществление положений Конвенции является непрерывным процессом и требует политической воли и диалога на всех уровнях. Она вновь подтверждает приверженность ее правительства обеспечению свободы и осуществлению прав человека женщин в полном объеме.

Заседание закрывается в 16 ч. 50 м.